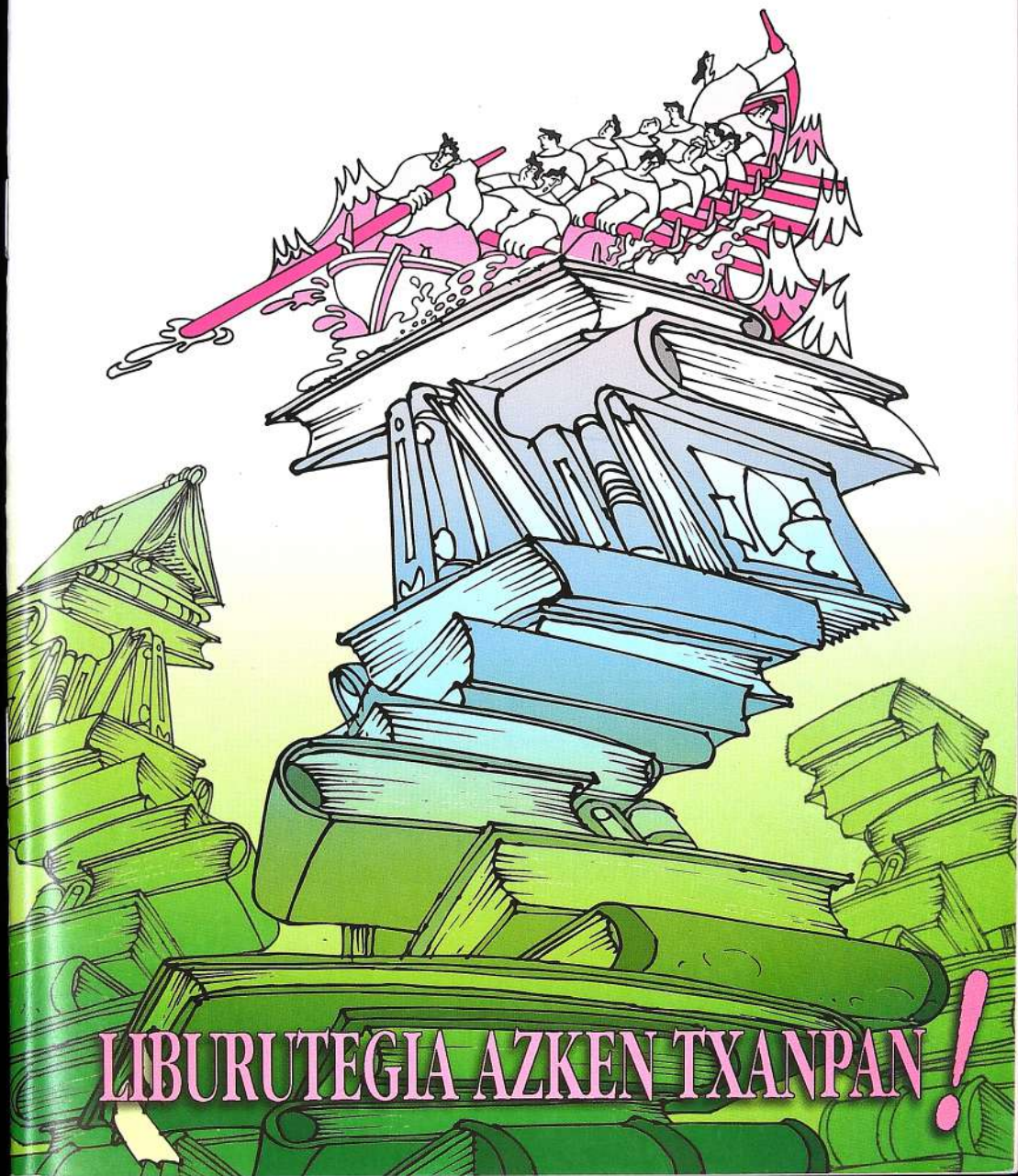


# PASAI DONIBANE

Herriko Jaiak 2004





*Jai biziak bizi.*

Alaitasuna, aldarte onak, ustekabeak, jostaketa. Jaiak gozatuz bizitzea.  
Horra zer opa dizugun guk ere. Horra, **kutxak** opa dizuna.



 **kutxa**  
gizarte ekintza

[www.begira.com](http://www.begira.com) 



**Alkartetxe Jatetxea**

Eguneko Menua: 9€  
Kazuelak  
Plater konbinatuak  
Errazioak

Donibane Kalea n.º 65 bajo • Tfno.: 943 511 241 • 20110 - PASAI DONIBANE

**CARLOS MATEOS**

**ALMACEN DE BEBIDAS Y TRANSPORTES**



Teléfono 943 519 875 - Móvil 609 406 266

**Pasai Donibane**

# Restaurante TXULOTXO



Especialidad en Pescados

Teléfono 943.523.952



PASAI DONIBANE

Ultramarinos

# Hermanas LOPETEGUI



Teléfono 943 515 898

PASAJES SAN JUAN

# Mercería *Biyona*

• SE HACEN ARREGLOS  
DE ROPA



Calle San Juan, 54  
Tels. 943.516.036 - 943.528.352

PASAI DONIBANE

# Arrandegi ARRILLAGA



San Juan Kalea, 50

Tel. 943 514 108

PASAI DONIBANE

# TAXI



Tfno. parada

943 518 224

PASAI DONIBANE

# ONDA ELIZ ATARIA



Calle San Juan, 25 bajo - Teléf. 943 515 689

**Pasai Donibane**

# Restaurante NICOLASA



## Jatetxea

ESPECIALIDAD EN PESCADOS  
ARRAIETAN ESPEZIALISTAK



Teléfono 943 515 469

PASAI DONIBANE

PUB - TABERNA



Plaza Santiago, n.º 124 - Teléf. 943 511 323 - PASAI DONIBANE

HARATEGIA - URDAITEGIA



# JUANDANBURU

Especialidad en Carne del País C.L.A.R.A.

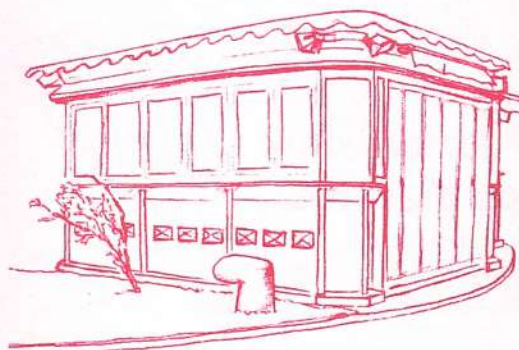
(Carne Libre de Aditivos Regulada y Avalada)

Juan XXIII, núm. 23 • Teléf. 943 519 927

PASAI DONIBANE

## Cerraza Matxet

Como todos los años, organizaremos nuestra peculiar Fiesta  
ZATOZ GURE FESTARA



San Roque Plaza, 3

ATARI TABERNA

# PATXIKU



BEREZITASUNAK  
TXAKOLI  
BAKAILO TORTILA



Donibane, 27 - PASAI DONIBANE



Camping Faro  
de Hondarribi



jai zoriontsuak  
opa dizkizue

Higer Bidea, 58 • Telf.: 943 641 008

## PARI-BERRI

T A B E R N A

- MENU DEL DIA 6,60 €
- BOCADILLOS
- PLATOS COMBINADOS
- MENUS ESPECIALES  
ECONOMICOS POR ENCARGO

Tlf. 943.520.857 PASAI DONIBANE



## SANJUANDARRA EDARITEGIA



Jai zoriontsuak  
opa dizkizue

Calle San Juan, 20 • Tel. 943.515.257 • PASAI DONIBANE



TALLERES

# MIKEL

MECANICA EN GENERAL

LAVADO - ENGRASE DE COCHES  
REPARACION DE NEUMATICOS  
LIMPIEZA DE TAPICERIAS

Bordalaborda, 13  
Garaje: 943 519 491

PASAI DONIBANE  
PASAJES SAN JUAN

# ERREKATXU

**TABERNA**  
Donibane, 138



Tel. 943 512 638  
*Pasai Donibane*

OKINDEGIA - KAFETEGIA

## IRUNE

Lezo Bide, 7  
20110 Pasaia  
(Gipuzkoa)

Movil: 609 773 458  
Tfno.: 943 344 067  
Correo: urtiz8@hotmail.com

## BAR ICIAR

EDARITEGIA - BAR RESTAURANTE



Teléf. 943 523 994

PASAI DONIBANE



**ERRETEGI - ASADOR**  
TABERNA

## *Matxet*

Plater Konbinatuak  
Bokatak - Razioak  
Berezitasuna Pulpoa

Platos Combinados  
Bocatas - Raciones  
Especialidad en Pulpo

San Juan, 4 - Teléfono 943 529 074  
PASAI DONIBANE

# CORTAJARENA

ARTES GRAFICAS



Era guztietako  
inpreso eta diseinuak.

Jai zoriontsu eta biziak  
opa dizkizue

Gelasio Aramburu, z/g.  
PASAI ANTZO (Gipuzkoa)

Tel - Fax 943.510.594



Pasajes: Puerto comercial y Pesquero. Más de 4.000 empleos en nuestra comarca dependen del Puerto de Pasajes. Su funcionamiento diario, asimismo, es el motor que sostiene la mayor parte de la actividad económica de Oarsoaldea

**Pasaia: Portu komertziala eta arrantzalea. Gure eskualdean 4.000 lanpostu baina gehiago Pasaiaiko Portuaren mende daude. Bere eguneroko funtzionamendua Oarsoaldearen motor ekonomiko nagusia da.**



**Puerto de Pasajes  
Pasaiaiko Portua**

Autoridad Portuaria de Pasajes

Tfno. 943 351 844  
Fax 943 352 580  
E-mail: [app@puertopasajes.net](mailto:app@puertopasajes.net)  
[www.puertopasajes.net](http://www.puertopasajes.net)  
[www.pasaiakoportua.com](http://www.pasaiakoportua.com)



*Pasai Donibaneko*

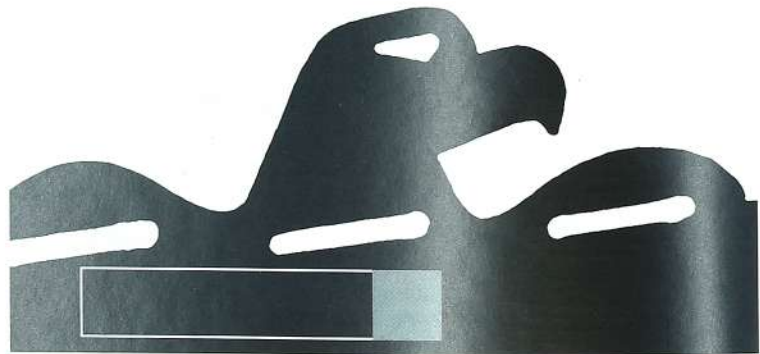
**GAAREN PROGRAMAKETA  
2004**

**UZTAILAK 24tik  
ABUZTUAK 1era**

*Pasai Donibaneko batasuna-k  
jai zoriontsuak opa dizkizue*



**Pasai Donibaneko  
Ezker Abertzalea**



**EZ AL DAKIZU EUSKARA  
DELA EUSKALDUN EGITEN  
GAITUENA....**

*Jaietan ere Euskaraz !!!*

**- Pasai Donibaneko Jai Batzordea -**

# AGURRA

Herriko jaiak berriro ere ganean ditugu eta Batzordetik egun zoriontsuak opa dizkizuegu. Aipamen berezi bat egin nahi dugu arrazoi bat edo beste dela medio herriko jaietan gurekin egoterik ez dutenentzat: ARRANTZALE, GAIXO, LANGILE, PRESO ETA IHESLARI POLITIKO, ATZERRIAN DAUDENEI... beraiantzat gure agurrik bero eta sentikorrena.

Bestalde esaera zaharrak dioen bezala "ez al dakizu euskara dela euskaldun egiten gaituena"!!!

Beraz jaietan ere mintza gaitzen EUSKARAZ. Jaiak herri baten nortasunaren adierazle diren aldetik, atera dezagun gure nortasuna kalera, eraiki dezagun Euskal Herria jai giroan.

Un año más estamos en puertas de las fiestas patronales y con ese motivo antes de nada os deseamos unas felices fiestas. Queremos también hacer una mención especial a los que por una razón u otra no pueden celebrar estas entrañables fiestas con nosotros: MARINOS, ENFERMOS, TRABAJADORES, PRESOS Y REFUGIADOS POLÍTICOS, RESIDENTES EN EL EXTRANJERO... nuestro saludo más cordial y emotivo para ellos.

Por otra parte, como reza el refrán "no sabes que lo nos hace vascos es el euskera"

Por lo tanto hablemos en euskera también en fiestas. Teniendo en cuenta que las fiestas son reflejo de la manera de ser de un pueblo, demos a conocer nuestra personalidad en la calle y construyamos Euskal Herria en ambiente festivo.

**- JAI BATZORDEA / COMISIÓN DE FIESTAS -**



## 2004ko JAIEN EGITARUA

### UZTAILAK 24,

- 19:00etan Kalegira eta Buruhandiak Itsasmendiko Txistulariekin, Meipitik Santiago Plazaraino.
- 20:00etan IKURRINA altxatzea aiton-amonen eskutik eta tximeleta txarangak girotuta.
- 22:00etan Berbena "Debosson" talde Kubatarrarekin.



### UZTAILAK 25, (SANTIAGO)

- 7:30etan Diana Itsasmendiko Txistulariekin.
- 8:00etan Sokamuturra handi eta txikientzat, Donibane kalea eta Santiago plazan zehar.



- 11:00etan XIV. Toka Txapelketa IBERDROLAK Babestua. Hiru maila: Kadeteak, Gazteak eta Helduak.
- 12:00etan TRAINERU ESTROPADA badiako uretan, "XX. Pasaiaiko Ikurrina Sari Nagusia". Trikitilariak girotuko dute.
- 15:00etan GALEPER-TIRAKETA Gaztelutxoko plazan. "Antonio Amianoren omenez".
- 17:30etan MUS-TXAPELKETA Bonantzan.
- 18:30etan XV. Dantza Sueltoiko Txapelketa Santiago plazan.

ONDOREN HERRI KIROLAK

21:30etan BERBENA "Basajaun" Taldearekin.

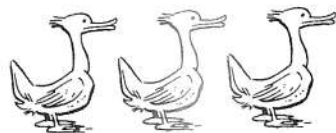
## UZTAILAK 26, (SANTA ANA).

10:00etan Donibaneko Pilotalekuan Gazteen arteko PILOTA-TXAPELKETA.

11:00etan Meza nagusia Santa Anako ermitan, ondoren salda eta pintxoak banatuko dira.

11:00etan Santiago plazan TIRAKETA-TXAPELKETA karabinarekin.

12:00etan Plaza eta Bonantza artean, Ahateak askatuko dira.



12:30etan Santiago Plazan, gure helduentzako jokuak, 4.

16:00etan Bonantzan, ARRANTZA-LEIHAKETA.

18:00etan EUSKAL PRESOEN ALDEKO POTEOA. Trikitilariak girotuko dute.

18:00etan Santiago plazan, Haurrentzako Askaria.

19:30etan Plazan, "III. GAZTE OLINPIADAK"

21:30etan Bonantzan, afaria bertsolariarekin.

22:30etan Plazan, TANGO-LEHIAKETA Helduentzat "Alberto"-ren Musikarekin.

24:00etan Bonantzan, JAIALDIA Gazte-Txoznaren ondoan.



## UZTAILAK 27, (SAN PANTALEON)

10:00etan Diana Itxasmendiko Txistulariekin herrian zehar.

14:00etan Yolán, bazkaria Aiton eta Amonentzat .

15:30etatik Herriko koadrilek sardinak eta ikatza bilduko dituzte.  
16:00etara

18:00etan Musika herrian zehar "Oria" txarangarekin.



19:00etan Koadrilen sardina-jana.



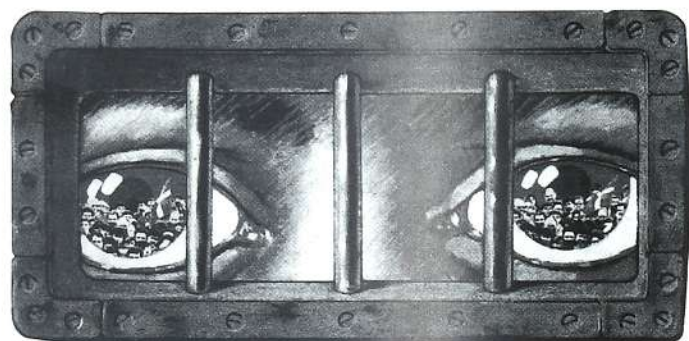
21:00etan Berbena "Iratz" taldearekin (Atsedenean Danborrada)

22:30etan Arrantzaleen damborrada.

ONDOREN, Berbenak jarraituko du.



# EUSKAL HERRIAK BEHAR DU...



# AMNISTIA ETA ASKATASUNA

## UZTAILAK 30, PRESO ETA ERREFUXIATUEN EGUNA

- 10:00etan Diana Trikitilariekin.
- 11:00etan Plazan Jokoak eta Tailerrak.
- 12:30etan Pailasoak Haurrentzat.
- 17:00etan Txaranga herriko kaleetan zehar.
- 17:30etan Trikitilariak
- 18:30etan Herri desafioa, bertsolari eta musikariekin.
- 21:00etan Plazan, Herri Barrikotea.
- 22:30etan Ikuskizun berezia.
- 24:00etan Plazan, Preso eta Errefuxiatuen aldeko omenaldia.
- 24:30etan Plazan, Berbena "Etxabe Anaiak" taldearekin.
- 24:30etan Bonantzan, Kontzertua NOK+BRIGADA KRIMINAL+NOVA.
- 4:00etan Bonantzako Txoznan Txokolatada.



**ETXEAN NAHI DITUGU !!!**

## UZTAILAK 31, (SAN IGNACIO)

8:00etan Sokamuturra handi eta txikientzat, Donibane kalea eta Santiago Plazan zehar.

9:30etan Diana Nautikoa, Konstantzia Bandarekin.

10:00etan Kalegira Itxasmendiko Txistulariekin.

12:00etan Meipitik, emakume batelarien Desfilea.

12:30etan Emakume batelarien ontziratzea.

12:45etan Emakume Batelarien estropada.

Guztia Konstantzia Bandaren musikak girotua.

Ondoren Emakume Batelarien zortzikoa eta sari banaketa.

18:00etan Pasaiaiko Badian, TKE Ligako Traineru-estropada, "Koxtape" k Antolatua.

20:30etan Herrian zehar, antzerkia eta kaleko ikuskizunak.

21:00etan Berbena hasiko da "Lotxo" taldearekin (22:15 arte).

22:15etan Txalaparta-musika, RK-ren ikuskizuna.

22:30etan Badian, Gazte eta Helduen danborrada.

23:00etan Buenavistako kaitik su artifizialak botako dira.

Ondoren Danborrada eta musika gehiago berbenan.

## ABUZTUAK I

9:00etan Diana Itsasmendiko Txistulariekin.

10:00etan XVIII. Txirrinda igoera Gaztelutxora. Vicente Carvallares-en omenez



12:00etan Plazan, sari banaketa.

12:30etan Trialsin Txapelketa.

14:30etan Herri Bazkaria Lezo-Pasaia Lizeoan.



## Programa de Fiestas 2004

### 24 DE JULIO

A las 19:00 Kalejira y Cabezudos con los txistularis de Itxasmendi desde Meipi hasta la plaza Santiago.

A las 20:00 Izada de la Ikurriña por los Aitonas y Amonas, amenizado por la Txaranga Tximeleta.

A las 22:00 Verbena de Musica Caribeña ofrecida por el Grupo Cubano "Debosson".

### 25 DE JULIO (SANTIAGO)

A las 7:30 Diana a cargo de Txistularis de Itsasmendi.

A las 8:00 Sokamuturra para grandes y pequeños por la calle Donibane y la Plaza Santiago.

A las 11:00 XIV Campeonato de toka patrocinado por Iberdrola. Tres categorías: Cadetes, Jovenes y Mayores.

A las 12:00 Celebración en aguas de la bahía de la regata de traineras, "XX. GRAN PREMIO IKURRIÑA DE PASAIA". Amenizado por Trikitilaris.

A las 15:00 Tirada de Codorniz en la plana de Gaztelutxo. "Homanaje a Antonio Amiano".

A las 17:30 Campeonato de Mus en Bonanza.

A las 18:30 XV Concurso de Baile a lo suelto en la Plaza Santiago.

A continuación, herri kirolak:

A las 21:30 Verbena a cargo del grupo "Basajaun".



## 26 DE JULIO (SANTA ANA)

- A las 10:00 Campeonato de pelota para jóvenes en el frontón de Donibane.
- A las 11:00 Misa mayor en la Ermita de Santa Ana y a continuación, degustación de caldo y pintxos.
- A las 11:00 Concurso de tiro con carabina en la Plaza Santiago
- A las 12:00 Suelta de Patos entre la Plaza y Bonanza.
- A las 12:30 4ª, Edición de juegos para nuestros mayores en la Plaza Santiago.
- A las 16:00 Concurso de pesca en Bonanza.
- A las 18:00 Poteo en pro de los presos y presas vascos amenizado por trikitilaris.
- A las 18:00 Merienda para los niños y niñas en la plaza Santiag
- A las 19:30 "III.Gazte Olinpiadak" en la plaza.
- A las 21:30 Cena con bertsolaris en bonanza.
- A las 22:30 Concurso de Tangos para los mayores en la plaza amenizado por la musica de "Alberto".
- A las 24:00 Jaialdia junto a la Gazte-Txozna en Bonanza.



## 27 DE JULIO (SAN PANTALEON)

- A las 10:00 Diana con txistularis de Itxasmendi por el pueblo.
- A las 14:00 Comida de los Aitonas y Amonas en el Yola.
- de 15:30 a 16:00 Recogida de sardinas y carbón por las cuadrillas del pueblo.

- A las 18:00 Musica por el pueblo a cargo de la txaranga "Tximeletak".
- A las 19:00 Sardinada de las cuadrillas.
- A las 21:00 Verbena a cargo del grupo "Iratz". (descanso para la tamborrada).
- A las 22:30 Tamborrada de los Arrantzales.
- A continuación seguira la musica de la verbena.



## 30 DE JULIO DIA DEL PRESO Y REFUGIADO

- A las 10:00 Diana con Trikitilaris.
- A las 11:00 Juegos en la plaza.
- A las 12:30 Actuación de payasos para los niños y niñas.
- A las 17:00 Musica de Txaranga por las calles del pueblo.
- A las 17:30 Trikitilaris.
- A las 18:30 Desafio popular con Bertsolaris y música.
- A las 21:00 Barrikote en la plaza.
- A las 22:30 Ikuskizun Berezia.
- A las 24:00 Homenaje en la plaza en recuerdo de los presos y refugiados.
- A las 24:30 Verbena en la plaza a cargo del grupo "Etxabe Anaiak".
- A las 24:30 Concierto en Bonanza con la participación de los grupos: Nok+Brigada Kriminal+Nova.
- A las 4:00 Chocolatada en la Txozna de Bonanza.



**ETXEAN NAHI DITUGU !!!**



**P. Donibaneko  
GAZTEAK**

**Jai zoriontsuak  
opa dizkizue.**

## **31 DE JULIO (SAN IGNACIO)**

- A las 8:00 Sokamuturra para grandes y pequeños por la calle Donibane y plaza de Santiago.
- A las 9:30 Diana Nautica a cargo de la banda Constantzia.
- A las 10:00 Kalegira con los Txistularis de Itxasmendi.
- A las 12:00 Desfile de bateleras desde Meipi.
- A las 12:30 Embarque de bateleras.
- A las 12:45 Regata de bateleras.

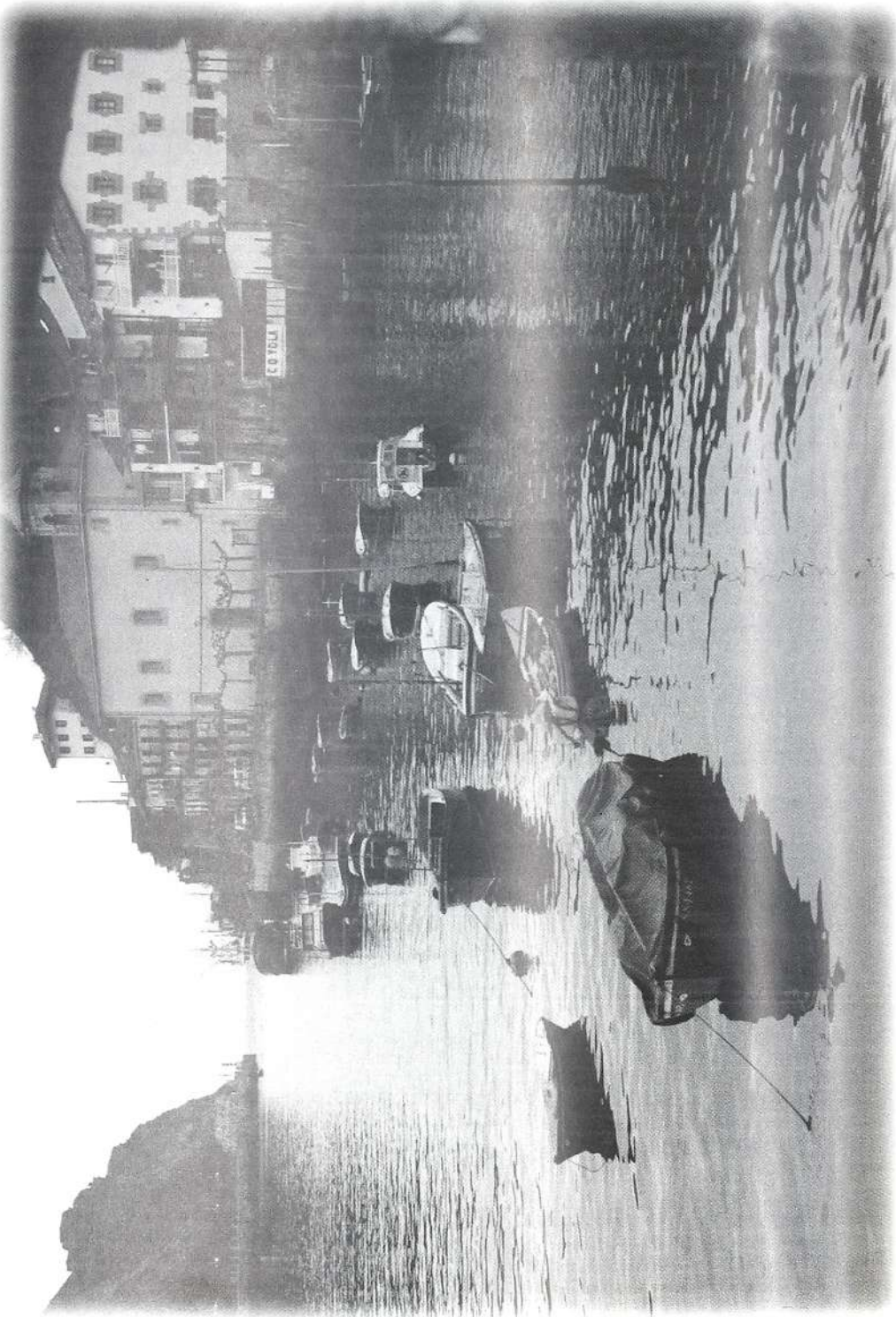


Todo amenizado por la Musica de la banda Constantzia !!!  
A continuación Zortziko de Bateleras y reparto de premios.

- A las 18:00 Regata de la Liga ACT organizada por "Koxtape" en la bahia de Pasaia.
- A las 20:30 Teatro y actuaciones de calle por el pueblo.
- A las 21:00 Inicio de la verbena a cargo del grupo "Lotxo". (hasta las 22:15)
- A las 22:15 Musica de Txalaparta a cargo de R.K. Ikuskizuna.
- A las 22:30 Tamborrada de jovenes y mayores en la bahia.
- A las 23:00 Lanzamiento desde el muelle de Buenavista de fuegos artificiales.
- A continuación la Tamborrada y mas musica en la verbena.

## **I DE AGOSTO**

- A las 9:00 Diana a cargo de los Txistularis de Itxasmendi.
- A las 10:00 XVIII. Subida en bicicleta a "Gaztelutxo". Homenaje a Vicente Carvallares.
- A las 12:00 Entrega de Trofeos en la Plaza.
- A las 12:30 Campeonato de Trialsin.
- A las 14:30 Comida Popular en el Liceo Lezo-Pasaia.



TALLERES

ARLA

GARAJE



EQUIPO DIAGNOSIS  
POR ORDENADOR



REVISIONES PRE-ITV

C/. Lezo Bide, 19 - Local 12 · Tel. 943.528.777 · PASAI DONIBANE

BELINTXON autobusak

Jai zoriontsuak denoi!



Tlf.: 943 513 582 • Faxe: 943515 405  
[www.autocares-belintxon.com](http://www.autocares-belintxon.com)  
[info@autocares-belintxon.com](mailto:info@autocares-belintxon.com)



FUERA BORDAK - DIESEL MOTORRAK

**ERA GUZTIETAKO ITSASUNTZIEN SALMENTA**

Telefona 943 517 820

PASAI DONIBANE

## Carrocerías Ormazábal



REPARACION DE CHAPA Y PINTURA

Polígono Borda Aundi

Teléfono 943 518 583

PASAI DONIBANE



## Kirola guztiori zabalduta

### ZERBITZUAK

Giharketa gela  
2 Squash pista  
Futbol-Aretoa  
Tenisa  
Saskibaloia  
Eskubaloia  
Badmintona  
Aerobic  
Gim. Ritmikoa  
Aretoko Dantzak  
(salsa, tango, merengea...)  
Gimnasia  
Kafetegia-taberna

### TARIFAK

**Pista alokairua/Alquiler pista:**  
3.570 Pzta.

**Urteko harpidetza/Abono anual:**  
Pasaikoak: 10.200 Pzta.  
Kanpokoak: 12.240 Pzta.

**Famili harpidetza/Abono familiar:**  
Pasaikoak: 17.340 Pzta.  
Kanpokoak: 20.400 Pzta.

**Gazteentzako tarifa bereziak  
Tarifas especiales para jóvenes**

**Ikastaroak/Cursillos:**  
Bazkideak: 2.040 Pzta./hilabetea  
Besteak: 4.080 Pzta./hilabetea

*Jai zoriontsuak opa dizkizue  
Sanjuandar guztiei*

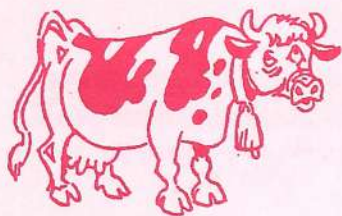
Edozein informazio nahi ezkeru, dei ezazu 943.34.04.23 telefonora

HARATEGIA - URDAITEGIA

**JUANJO**



ESPECIALIDAD EN CARNES DEL PAIS



**Tel. 943 527 760**

SERVICIO A DOMICILIO

**JAI ZORIONTSUAK  
OPA DIZKIZUE**

**AITONEN ATERPEA**

CLUB DE JUBILADOS Y PENSIONISTAS

◆ Cazuelitas - Pintxos ◆  
Bocadillos

INES ETA JOSEMA  
OPA DIZUETE SANJUANDARREI  
JAI ZORIONTSUAK

San Juan, 61, bajo  
Telf. 943 51 24 84

PASAI DONIBANE

**Hnos. Berrotarán, c.b.**

SERVICIO DE CANOAS

Transporte de pasajeros Paseos por la Bahía

Tfno. 630 448 813  
PASAI DONIBANE

ESTANCO Y LOTERIAS



**Maite Pérez**

Bono-Loto

Primitiva

A. deportivas

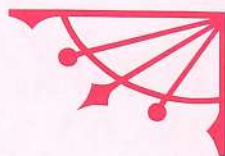
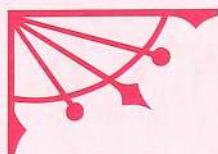
C/. Lezo Bide, 8 - Tels. 943 340 438 - 943 340 656  
PASAI DONIBANE



**Comestibles**

**Angelita  
Prieto**

C/. San Juan, 116 - Tel. 943 518 853  
PASAI DONIBANE



# BEREZI



Okindegia  
Gozotegia

San Juan, 32  
Tel. 943 510 488  
Movil: 658 725 286  
PASAI DONIBANE

# ARGIBAT, S.L.

**HORNIDURA ELEKTRIKOAK / SUMINISTROS ELECTRICOS**

Plaza Lopene, nº 5 · 20100 LEZO (GIPUZKOA)  
Telf.: 943 51 21 01 - 943 34 45 76 Faxa: 943 51 21 01  
E-mail: argibat@euskalnet.net



Muebles  
Altzariak **RUIZTEGUI, s.a.**

MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS  
FINANCIACION A SU MEDIDA

**JAI ZORIONTSUAK  
OPA DIZKIZUE**

Nafarroa Etorbidea, 15  
20110 PASAI ANTZO (Gipuzkoa)

Teléfonos 943 510 389 - 943 510 736  
Fax 943 510 494

**HARATEGI - URDAITEGI  
CARNICERIA - CHARCUTERIA**

# GARAITAR - ETXEBESTE



AUKERA, APARTA, BERTAKO TXAHALA, GALIZIAKO  
IDIA ETA ERRETZEKO SAHIETSEAN BEREIZIKI

**DONIBANE KALEA, 52** - Carnicería 943 51 30 64 - 943 51 35 04  
Domicilio 943 51 44 74

**PASAI DONIBANE**

MONIKA



ILEAPAINDEGIA

Bordalaborda 1, bajo  
20100 Donibane  
943340333

*Zorionak  
Felices Fiestas*



**ITSAS MENDI, K. K. E.**

**PASAI DONIBANE**

*Jai zoriontsuak opa dizkizue  
bazkideei eta gainerakoei !!*

San Juan, 26  
Tfnoa.: 943 340 177



**OFISERV S.L.**

**Begoña Soto**

**Oficina de servicios / Zerbitzu bulegoa**

C/. Zubitxo, 25 -Bajo / Zubitxo kalea, 25 - Behea  
20100 LEZO

Tel. 943 34 03 13 - 943 52 69 53

Fax: 943 34 03 13

LA OFICINA A SU MEDIDA: **ZURE NEURRIKO BULEGOA:**

- Todo tipo de trabajos Administrativos.
- Atendemos su teléfono 8 horas diarias.
- Domiciliaciones de Empresa.
- Servicio de fotocopiadora y fax.
- Asesoramiento Fiscal y Laboral.
- GESTORIA Y SEGUROS.
- Edozer administrazio lan
- Egunean 8 orduz erantzungo diogu zure telefono deari
- Enpresa helbideratzeak
- Fotokopiagailu eta fax zerbitzua
- Zerga eta Lan aholkularitza
- GESTORIA ETA ASEGURUAK

**OFISERV S.L. OFISERV S.L.**

arkupeberri

jatetxea



restaurante

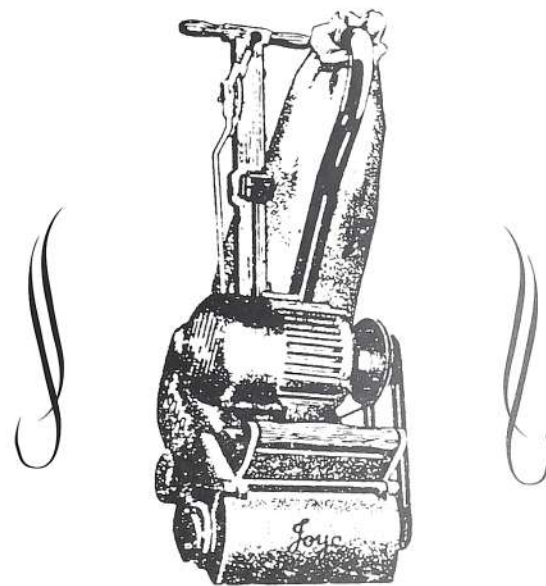
Calle San Juan, 110  
Tel. 943 341 548  
20110 Pasajes de San Juan (Gipuzkoa)  
e-mail: arkupeberri@terra.es



# Agustín Iriarte

(Txiripi)

- ACUCHILLAR, BARNIZAR Y TINTAR MADERA
- COLOCACION DE PARQUET Y CORCHO
- COLOCACION DE PUERTAS, MARCOS, JAMBAS

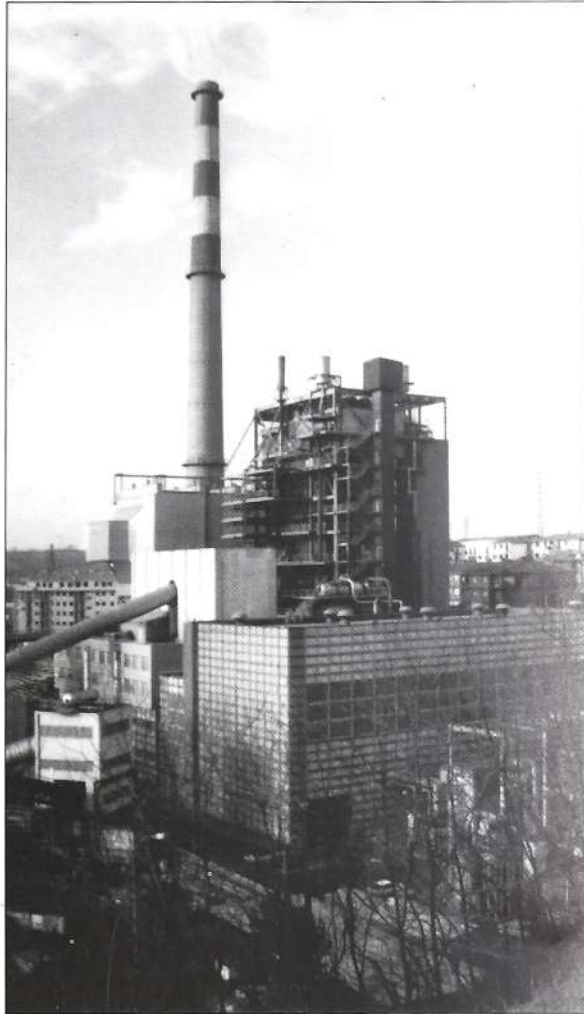


ZOCALOS, TARIMAS Y PARQUET FLOTANTE

C/. San Juan, 12 - 2.º Izda. - Tel. 943 340 102  
PASAI DONIBANE



**IBERDROLA**



*Zorionak Pasai Donibaneko Herriari  
Felices Fiestas*